**Р Е Ц Е Н З И Я**

по конкурса за доцент по направление 2.1

Филология (лингвистика на текста и анализ на

дискурса – английски език), обявен в ДВ бр. 38

от 25.05.2015 г.

В конкурса участват двама кандидати: проф. Ирена Георгиева Василева и гл.ас. д-р Нели Тодорова Тинчева.

Проф. Ирена Василева е завършила специалност Английска филология във ВТУ през 1985 г. През 1993 г. получава степента доктор, а през 2006 г. научната степен „Хабилитиран доктор по приложна лингвистика“ в Лайпцигския университет. Тази степен е равностойна на българската степен доктор и не се приравнява към степента Доктор на науките. През 2009 г. е избрана за професор по английски и немски език.

Нели Тинчева е завършила Английска филология в катедрата по Англицистика и американистика на Софийския университет. Има и втора специалност по журналистика от същия университет. От 1995 г., след издържан конкурс, е редовен асистент към същата катедра. Работи в нея и до настоящия момент – 19 години и 6 месеца. През 2006 г. получава степента доктор с дисертация на тема *Менталната схема НАЧАЛО-ПЪТ-ЦЕЛ в политическите речи*.

Тъй като конкурсът е за академична длъжност, голямо значение има преподавателската дейност и свързаните с нея публикации, наред с научните трудове. Затова ще разгледам и оценявам качествата на кандидатките в двете области – преподаване и научни публикации -поотделно.

Преподавателска дейност

1. Проф. Ирена Василева е работила на много места, но в момента не преподава никъде на щатно място. Дисциплините, които е преподавала в по-голямата си част не съответстват на тематиката на конкурса за доцент по лингвистика на текста и анализ на дискурса по английски език. Единствените такива курсове са тескт лингивистика в бакалавърска програма в ЮЗУ и анализ на дискурса в магистърска програма в Университета в Бон. За съжаление не са представени данни за тях – учебни програми, хорариум за тези курсове и на какъв език са преподавани. Последното е много важно защото всички курсове в катедра Англицистика и американистика се четат на английски език.

Според член 111 т. 2а от *Правилника за условията и реда за придобиване на научни степени и заемане на академични длъжности на СУ „Св. Климент Охридски“* за академична длъжност изрично се изискват съответните лекционни курсове в областта на темата на конкурса, а в т. 2б и учебни материали по тези лекционни курсове. Изброените от кандидатката данни за лекционни курсове по лексикална семантика, стилистика, констарстивна лингвистика не задоволяват тези изисквания тъй като не са по темата на конкурса.

1. Гл. ас. д-р Нели Тинчева е преподавала 11 различни лекционни курса в бакалавърската и магистърската програма, от които 6 са пряко свързани с тематиката на конкурса. От 2006 г. до настоящия момент води лекции и семинари по лингвистика на текста в бакалавърската степен. От 2008 г. и до днес води лекции и упражнения по анализ на дискурса в магистърската степен. От 1998 г. и до днес води избираем курс по Политически дискурс част I и II. Трябва специално да отбележа че всички изброени курсове са разработени от нея. Данни за лекционните курсове и хорариума по конкурса са дадени в справката от декана на ФКНФ приложена към документите на на Н. Тинчева.

В периода 2005-2009 г. Тинчева води лекции по лингвистика на текста (в екип) в лекционния курс Лингвистичния дебат в бакалавърската степен. От 2014 г. е член на екипа разработил бакалавърския курс Аналитични подходи към текста.

Във връзка с изискванията на Правилника по член 111 т. 2б Нели Тинчева е публикувала и книгата *Enter Text Linguistics* (2012 г.). Тя е замислена като учебно помагало към курса по Лингвистика на текста. В него се съчетават теорията, залегнала в основата на лекционния курс и практически упражнения по различни теми от курса.

Научно-изследователска дейност

Преди да рецензирам научните трудове на кандидатките трябва да направя някои важни уточнения.

1. Ще бъдат рецензирани само трудове издадени след придобиване на последната научна степен или академична длъжност на кандидата. Останалите трудове вече са изконсумирани при предишни процедури.
2. Няма да бъдат рецензирани и приемани за публикации рецензии на чужди трудове тъй като те не представляват научна продукция.
3. Проф. Ирена Василева не е представила хабилитационен труд, написан и публикуван специално за конкурса. Това е основно изискване по член 105 т.3 от *Правилника* и то не е изпълнено.

Като се вземат предвид горните ограничения, И. Василева участва в конкурса с 13 статии, издадени след април 2009 г., когато е избрана за професор. От тях 3 са написани на немски език и няма да бъдат рецензирани тъй като конкурсът е за английски език. 4 статии са в съавторство.

От тези статии 3 са пряко свързани с анализа на дискурса и ще се спра по-подробно на тях.

*Argumentative Strategies in Conference Discussions Sessions* анализира аргументативните стратегии използвани при дискусии между участници в конференции и техните комуникативни последствия. Изследването се базира на автентични записи на дискусии и се фокусира върху стратегиите, използвани от участници в дискусиите и комуникативния ефект от тях. При изясняване на понятието аргументация, както се разбира от авторката, се правят важни разграничения. Подчертава се че научните дискусии не предполагат непременно конфликт и не почиват непременно на различие в мненията. Освен това, конфликтът при научни дискусии може да е плод на междукултурни различия.Тези разграничения са много полезни за по-нататъшния анализ на корпуса.

Друга статия свързана с областта на конкурса е *The Discursive Construction of National Identity in Academic Communication – the case of Canada.* Тя е посветена по-тясно на академичния дискурс, в който се търси изразяване на националната идентичност. Интересният проблем, който се поставя за анализ е дали канадските учени англофони и франкофони са развили общ стил, който е свързан с обща национална и културна принадлежност. Авторката свързва ситуацията в Канада като многоезична страна със ситуацията в Европа след падане на Берлинската стена при търсене на културно разнообразие. За целта се разглеждат понятия като национална идентичност. Търси се отговор на въпроса дали в академични дискусии се получава сблъсък между културно натоварени идеи и установени „правила“ в тези дискусии, което може да доведе до нарушаване на комуникацията и дори липса на комуникация.

Третата статия свързана с темата е *Scientific Communication in Multimedia Environments – Intertextual and Interdiscoursive Features*. Изследва се хипотезата че използването на мултимедиите ще доведе до увеличаване на интертекстуалните и интердискурсивни връзки. Интересен постулат на авторката е, че вероятно съществува даден праг на разбиране, отвъд който за публиката ще е трудно да възприема връзките правени от автора. Изследва се и до каква степен са важни фоновите знания на публиката, към която е насочена комуникацията.

За да се изследват тези и подобни проблеми И. Василева предлага редефиниране на понятието дискурсивна общност с оглед на новата мултимедийна среда.

Останалите публикации не са свързани с темата на конкурса. Характерно за научната продукция на И. Василева е че е разхвърляна върху много различни области и няма единна линия на изследване, обединяваща теоретична позиция и методологичен подход.

Самата кандидатка е формулирала 7 области в които вижда своите приноси: съпоставителни изследвания, езикова политика, глобализация, психо- и социолингвистика, канадистика, теория на превода и чуждоезиково обучение. Между тях не е тематиката на конкурса.

Има 16 цитирания.

И. Василева е участвала в много проекти и е член на редица организации.

1. Гл. ас. д-р Нели Тинчева участва в конкурса с две книги от които едната е хабилитационен труд, написан специално за конкурса *Text Structure: a window into discourse, context and mind* (2015), 5 помагала (2 в съавторство), едното пряко обслужващо курса по лингвистика на текста, 15 статии от които 7 публикувани в чужбина. Всички те са написани и публикувани след защитата на докторската дисертация. Представеният филмов сценарии няма да разглеждам тъй като не е свързан с тематиката на конкурса.

Ще разгледам първо книгата *Political Speeches* (2012) защото последвалите публикации са продължение и теоретично надграждане. Темата за политическото говорене е умело поставена в контекста на когнитивната наука. Авторката си поставя четири основни цели. Първо, да мотивира връзката на жанра „политическа реч“ с определен ментален модел и структура на цялостния текст, който има характера на гещалт. Второ, да определи прототипната суперструктура на текста в политическите речи. Трето, съпоставяйки речи на английски и български политици в огромен период от време от 413 години, да провери дали тези модели са общи или са културно специфични. И четвърто, да демнстрира как езикът се използва за манипулация чрез една обща прототипна ментална схема.

Тази постановка е проверена и оправдана от мнението на анкетирани лица за политическите речи. Според тях, основният белег е „сценарият“ (кои са участниците, какви са отношенията между тях, какво правят и най-вече какво говорят). Така те гледат на политическите речи като един модел на специфично съдържание, а не на специфично изразяване, което напълно съответства на тезата на авторката.

Н. Тинчева определя политическата реч като тип текст. Чрез чудесна интерпретация на широко известни теории тя успява да свърже убедително теорията на Дж. Лейкоф за метафората с теорията на Ван Дейк и Богранд за менталната репрезентация на текста. В резултат менталните схеми, с които боравят говорещите, са способни да контролират цялостния текст. Като отличителна черта на политическите речи Н. Тинчева определя съвпадането на лица от реалния свят (политици и граждани), участниците в света на дискурса (говорещи и слушащи) и образи от света на текста (водач и стадо). Тъй като авторката работи на прототипно равнище, това допуска някои различия между политическите речи в двата езика без това да засяга единната метафора за политическия живот „Политическият живот е пътуване.“.

Хабилитационният труд е в известен смисъл теоретично, идейно и методологично продължение, но вече на много по-високо равнище, с новаторски идеи, с отчитане на най-новите постижения на лингвистиката. Той представя оригинална теоретична теза за структурата на текста като подходът е напълно новаторски. Авторката е приложила анализ не само към отделни текстове, но и към теории за текста. В резултат се редефинира понятието „структура на текста“. Както споменах, в книгата са отразени последните постижения на когнитивната наука, към която Н. Тинчева проявява дълготраен интерес. Най-силната страна на книгата е прилагането на Теорията за концептуалното сливане не само към цели текстове, но и към теориите за тях. Този подход се използва за пръв път и представлява методологическо новаторство, което е дало отличен резултат. Тъй като работи с цялостния арсенал на когнитивната наука, Н. Тинчева е успяла елегантно да свърже теориите за текстовите и дискурсивни светове с Теорията за концептуарната метафора и Теорията за концептуалните сливания. Що се отнася до последната теория, то, доколкото ми е известно, тя се прилага за пръв път по този начин спрямо теории за текста и дискурса.

Други публикации на Н. Тинчева продължават изследванията й върху контекста, текстовите и дискурсивни светове. Например, *The Prominence Principle in Contextual Dynamics, Context, Text Worlds and Discouse Worlds* и някои други.

Особена сфера на изследвания на Н. Тинчева са малапропизмите. Тя анализира дискурсивните стратегии, на които почива появата им. Тинчева предлага за пръв път класификация на малапропизмите, основаваща се на нетипичното положение на когнитивните конструкти.

Научната продукция на Н. Тинчева се отличава с очебийно единство на тематика, теоретична постановка и методологически апарат в различни периоди на нейното развитие. Тя се развива и усложнява с развитието на когнитивната наука. В публикациите е водещ интересът към организацията и спецификата на текста и превръщането на текстовете в дискурс. Разграничават се текстова текстура и текстова структура чрез понятията концептуални и дискурсивни светове. Още от самото начало Н. Тинчева търси основите на текстопораждането в специфични мисловни процеси. В основата на всички формурирани в публикациите тези е положението за дуалистичният харастер на езика – той е и средство за концептуализация и средство за изразяване и възприемане на концептуалното съдържание.

Всички области, в които работи Н. Тинчева се основават на единна теоретична рамка. Тя съчетава известни най-съвременни постулати с оригинални идеи на авторката. Всички тези постижения са добре и точно описани в авторската справка за приносите. Трудовете са написани на блестящ английски език.

Н. Тинчева също е участвала в проекти.

Има 4 цитирания.

Като заключение на гореизложеното смятам че кандидатурата на гл.ас. д-р Нели Тинчева е далеч по качествена, убедителна и отговаряща напълно на тематиката на конкурса – както като преподавателска дейност така и при научната продукция. Цялата преподавателска дейност на Тинчева е съсредоточена върху лингвистиката на текста и анализ на дискурса вече 19години. Тя е изработила система от лекционни курсове, многократно осъвременявани, и учебни помагала за тези курсове. Научната й продукция е тематично издържана и тясно съответства на темата на конкурса. Тя почива на най-съвременни развития в лингвистиката, борави с оригинален теоретичен модел изработен от авторката.

Въз основа на всичко изложено дотук с пълна убеденост препоръчвам на членовете на почитаемото научно жури да гласуват положително за присъждането на академичната длъжност доцент по направление 2.1. Филология (лингвистика на текста и анализ на дискурса –английски език) на гл. ас. д-р Нели Тинчева.

